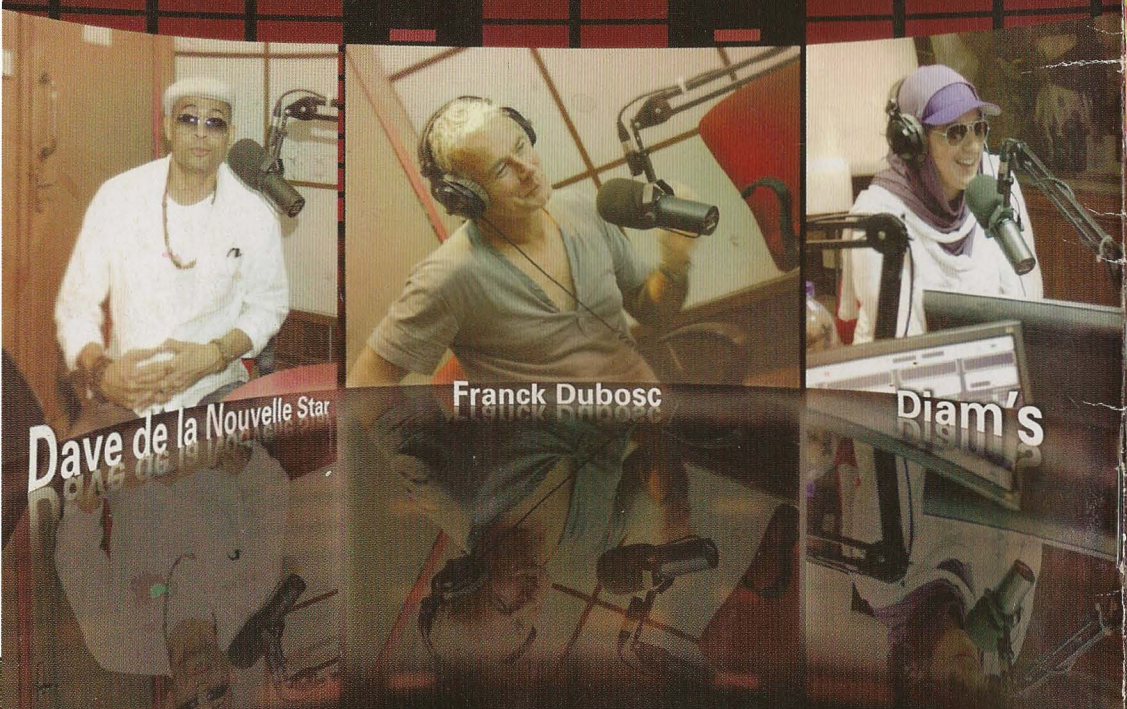
R1 radio ONE
La radio des événements



NORD 101.7 CENTRE 100.8 SUD 102.4 FM

Ayo'Culture

LE MAGAZINE CULTUREL DE L'ILE MAURICE
THE CULTURAL MAGAZINE OF MAURITIUS

GRATUIT/FREE

n°13
DECEMBRE 10- JANVIER 11
ISSN: 1694-0717

Patrimoine

Séga en (r)évolution

EVENEMENT

Dance Mauritius Dance
sur les pas de Bollywood

CONCERTS

Ali Campbell, la voix de UB40
Dominique Barret,
le goût de la musique

NOEL 2010

Notre sélection de cadeaux
Les Petits Chanteurs de St Marc
Xmas Carols
Noël sous les étoiles

PLEIN AIR

Bronzez sportif !

Sofap

eco earth

PERMOGLAZE
PROFESSIONAL
WE SPEAK YOUR COLOUR

ma chambre de rêve

La chambre de rêve de votre enfant, c'est maintenant une réalité avec PermoKidz de Permoglaze. Permokidz, c'est une peinture écologique avec des pochoirs sympas pour peindre facilement des fées, des dinosaures, des dauphins et plein d'autres formes !
Choisissez l'univers de rêve de votre enfant : Jungle, Astronaute, Fée, Océan.
Le kit est disponible chez Inspirations by Sofap et dans les Espace Maison.
A vous de jouer !

EDITO/ *EDITORIAL*

Chers Lecteurs, Chères Lectrices,
Nous arrivons au dernier numéro de l'année et nous sommes heureux de vous présenter dans la rubrique Patrimoine cette danse qui nous appartient, notre Séga. C'est notre Patrimoine et nous devons le protéger, l'aimer et le valoriser. Qui n'a pas envie en cette saison estivale de glisser dans sa belle jupe de séga colorée et de se laisser aller aux rythmes de notre ravanne, maravanne et du triangle… C'est l'évolution, ou la R'évolution qui nous intéresse dans notre rubrique et que nous en soyons acteurs ou spectateurs, qu'importe, je sais que cet été nous danserons le Séga avec *ene mari ti lambians*
En attendant, nous avons encore des événements et pas des moindres : Ali Campbell, Dance Mauritius Dance, le légendaire chanteur de UB40 sera ici pour un unique concert, Dominique Barret vous invite à un diner-dansant juste avant Noël pour un concert intimiste et comme Noël sans les chants de Noël, c'est pas Noël, Gérard Sullivan nous présente « Noël sous les étoiles 2010 ».
L'heure des réjouissances va bientôt sonner. Alors, préparons ce temps de fête que certains adorent et d'autres ne cherchent qu'à fuir… Qu'importe, passez de Joyeuses fêtes . Excellente Nouvelle Année 2011 à tous, que nous espérons pleine de concerts, spectacles et autres surprises. Et n'oubliez pas d'offrir des cadeaux culturels pour terminer l'année enrichis!
L'équipe d'Ayo'Culture et Otayo se joint à moi pour vous présenter nos meilleurs vœux.
Bien à vous,

Véronique Mongelard

Dear Readers
Here is the last issue for this year. We are happy to bring in our *Patrimoine* column, the Sega, this dance that belongs to us all. This is our heritage and we must protect, love and value it. In those festive times, who does not wish to step into a colorful sega skirt and give in to the rythm of the 'ravane', 'maravane' or 'triangle'... It is evolution or rather R'evolution that we focus on. Whether we are part of it or only spectator, I know that during this summer, we shall dance the sega in an excellent "ambians".
Meanwhile, there are important events : Ali Campbell, Dance Mauritius Dance, UB40's legendary singer will give a unique concert, Dominique Barret awaits you for a dinner concert before Christmas. What would be Christmas without the famous Christmas carols? This is why Gérard Sullivan presents "Noël sous les étoiles 2010".
It will soon be time to rejoice. So let us prepare this festive season that some of us adore and others wish to avoid. Have a nice time. We wish you an Excellent New Year 2011. We hope it will be a year full of concerts, shows and other surprises. And do not forget to offer cultural gifts to end the year, being richer.
The teams of Ayo'Culture and Otayo and myself wish you all the best.
Culturally yours

Véronique Mongelard

L'EQUIPE

Directrice de Publication:	Véronique Mongelard
Rédaction et Conception:	The Talent Factory
Secrétariat:	Géraldine Secondis
Photographe:	KM Pix
Design:	Arnaud Gauthier
Mise en page:	Bhamini Goorriah
Impression:	Caractère Ltée
Tirage :	10,000 exemplaires

SOMMAIRE / *TABLE OF CONTENTS*

02 | A LA UNE
DANCE MAURITIUS DANCE
UNIVERSITE POPULAIRE DE L'ILE MAURICE

06 | ACTUALITÉS
ALI CAMPBELL
LES PETITS CHANTEURS DE ST MARC
DOMINIQUE BARRET
NOËL SOUS LES ÉTOILES
CHRISTMAS CAROLS

12 | AGENDA

14 | PORTRAIT
NADIA LINDOR, CHANTEUSE

15 | EXPOSITION
L'ILE MAURICE EN MINIATURE

16 | PLEIN AIR
BRONZEZ SPORTIFS !!!

18 | PATRIMOINE
MUSIQUE - SÉGA EN (R)ÉVOLUTION

20 | SHOPPING

22 | CINEMA
HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1
NO PROBLEM
DON 2

23 | RETROSPECTIVE
DJ ASSAD
NOSTALGIE 80-90
FRANCK DUBOSC
DIAMS

24 | A TABLE
FRIENDS

Rédaction Ayo'Culture
5ème étage, Discovery House
St Jean Road
Quatre Bornes
Tel : + 230 466 99 99
Fax : + 230 465 16 65
Email: ayoculture@otayo.com
Régie Pub : resapub.ayoculture@otayo.com

AYO'CULTURE ou OTAYO ne pourront être tenus responsables d'un changement, d'une annulation, d'une erreur concernant les manifestations ou autres informations incluses dans ce magazine.

TERENCE LEWIS

"I LOVE SPREADING THE JOY OF DANCE"

Organisation: AKJ Events Management Ltd

The famous Indian choregrapher, winner of an American Choreography Award, bring the famous dance reality show "Dance India Dance" to Mauritius.

How did your passion for dancing start?

As a kid, I had already shown a strong inclination to athletic sports (being a lean lanky kid) and the performing arts- be it theatre, singing or dance. At the very onset of my childhood, I began to love the attention I received from my performances. Stages became my home and dance my second language. I was six when I performed for the first time. After I finished, I looked at all the faces that were watching me and my appetite grew from that day on.

Are you eager to perform in Mauritius?

Absolutely. I would like to grab every opportunity I get to spread the joy of dance.

Can you tell us about the Happy Feet project?

The Happy Feet project is designed to reach out to underprivileged students who may not have the facility to learn dancing. I have noticed that these kids are uninhibited and have a lot of talent and energy which, if channelized in the right direction, can help them make a niche for themselves.

Do you believe that dancing can heal someone?

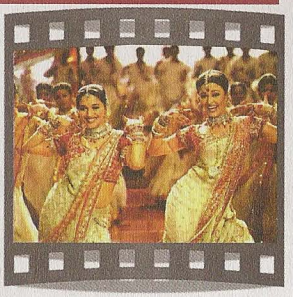
Absolutely. Movement is something very intrinsic and inherent in all of us. If it is coupled with music, it can be therapeutic.

Can you tell us more about your membership in the International Dance Council of UNESCO?

Well, as a part of this organization, I get an access to their international library and other records and publications on dance. It also helps me stay in touch with international dance community and understand their work and share mine with them.

TERENCE LEWIS TOP 10 CHOREOGRAPHIES

• Chicago • West Side Story • Step Up 3 • Center Stage • Mia Michael (So you think you can dance) • Rebecca & Napolean • Dola Re (Devdas) • Hoton Pe Aisi Baat (Jewel Thief) • Pyar Kiya To Darna Kya (Mughal- e- Azam) • Ek Do Teen (Tezaab)



Tell us about the show you will be performing in Mauritius?

Well, this show will showcase Bollywood's various eras and their icons - the 60s, 70s so on and so forth right till the recent times. It is a one stop shop for anyone who is a Bollywood buff.

What is the best part of your job?

Well, I love working on the creatives-the concepts, how the choreographies should look on stage, costume designing, how sets and properties can be used interestingly. I love it all.

Who are your favourite dancers?

From Bollywood, it would be Madhuri Dixit, Aishwarya Rai and Hrithik Roshan. From the contemporary field, there are many - Martha Graham, Alvin Ailley, Nakula Somana... several of them.

How is a normal working day for Terence Lewis?

Well, I am an early riser, I work out at the beach and do yoga. From thereon, I go to my dance studio for some administrative work. The rest of the day goes in choreographing for shows, shoots, making appearances etc. My day ends at around 12.30 - 1.00 at night.

Date/*Date* : vendredi 24 décembre / *Friday 24th December* @ 18H30
dimanche 26 décembre / *Sunday 26th December* @ 15H30
Lieu / *Venue* : J & J Auditorium, Phoenix
Duration : 2h00

Tarifs / *Prices* :
Premium : Rs 1 500 / Adhérent : Rs 1 450
Gold : Rs 1 200 / Adhérent : Rs 1 150
Silver : Rs 850 / Adhérent : Rs 800
Bronze : Rs 500
Enfants/*Kids* <12 ans : Rs 700

Vente exclusive/ *Exclusivity:*

Vente en ligne/ *Buy online :*
www.otayo.com

REZO otayo
Tel: 466 99 99

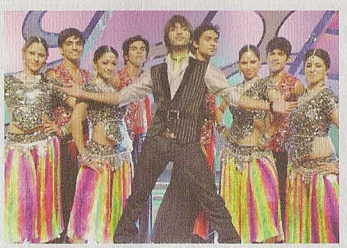
« DANCE MAURITIUS DANCE » SUR LES PAS DE BOLLYWOOD

Terence Lewis apporte au public mauricien, le plus grand show télévisé de danse de l'Inde. « Dance India Dance » est un concours diffusé sur Zee TV.

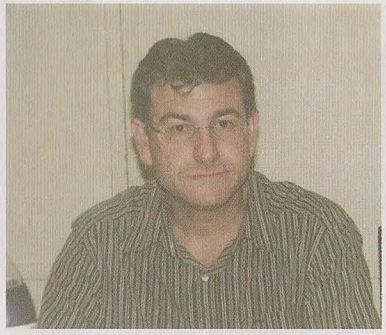
Ce show est orchestré par les plus populaires chorégraphes indiens, tels que Terence Lewis, Remo D'Souza et Geeta Kapur. Mithun Chakraborty, ancienne gloire de Bollywood, est le grand maître du spectacle. «Dance India Dance» est une plateforme pour les jeunes talents âgés entre 15 et 25 ans. Une fois choisis, les candidats sont formés par les chorégraphes, avant de s'affronter sur des styles aussi variés que les danses de Bollywood ou le hip-hop.

Terence Lewis a hâte de rencontrer le public mauricien : « Je profite de toutes les opportunités pour répandre la joie de la danse. A Maurice, ce spectacle sera une vitrine de différentes époques de Bollywood et de leurs icônes. On voyagera des années 60, 70 jusqu'à nos jours. Il se souvient encore de son premier show : « J'avais six ans quand j'ai dansé pour la première fois devant un public. Cela m'a donné le goût de la scène. » La star soutient aussi les danseurs issus de milieux défavorisés à travers le projet Happy Feet. « Ces enfants ont beaucoup de talent et d'énergie. S'ils sont bien encadrés, ils peuvent avoir un autre avenir. » Terence Lewis est également membre du Conseil International de la Danse de l'UNESCO. « Cela me permet de rester en contact avec la communauté internationale de la danse et de comprendre leur travail et partager mon travail. »

" DANCE INDIA DANCE " A POPULAR SHOW



It is a reality dance show that airs on Zee Tv, the Indian satellite television channel. It is India's largest dance-based reality show, choreographed by some of the most popular Indian choreographers, such as Terence Lewis, Remo D'Souza and Geeta Kapur. Bollywood actor, Mithun Chakraborty is the grandmaster of the show. The show has raw talent of age group 15 to 25 from all over India. Once chosen, the contestants are trained by professional Bollywood choreographers. Thereafter the participants' compete against each other. Some of the dance forms that are taught to the contestants are Ballet, Acrobatics, Shadow dancing, Mid-air dancing, Broadway theatre, Contemporary, Bollywood and Hip-hop.



JOSEPH CARDELLA, INITIATEUR DE L'UPIM « LA CURIOSITÉ INTELLECTUELLE N'A PAS DE FRONTIÈRES »

L'Université Populaire de l'Ile Maurice (UPIM), fondée en 2007, est aujourd'hui un lieu d'échanges d'idées et de savoirs. Echanges utiles pour mieux comprendre et se comprendre...

• Quel est le public qui suit les conférences de l'UPIM ?
Les conférences-débats sont ouvertes à tous, on trouve des gens diplômés mais aussi des personnes qui ont arrêté leurs études tôt. Les provenances sociales sont diverses, allant de personnes modestes à des personnes aisées. Toutes les « composantes » ethniques et culturelles de la population sont aussi présentes. En fait la curiosité intellectuelle des gens semble ne pas avoir de frontière sociale, économique ou ethnique.

• Aujourd'hui, quelle est l'importance de l'UPIM pour l'île Maurice ?
Comme nous ne donnons ni diplôme, ni certificat, nos conférences-débats n'attirent pas des centaines de personnes à chaque fois. Une certaine liberté de ton et de parole, ainsi que divers thèmes et questions caractérisent l'UPIM. L'aspect critique de certaines de nos interventions contribue aussi à faire de cette initiative quelque chose d'assez singulier à Maurice.

• Avec la globalisation, a-t-on suffisamment du temps pour réfléchir, mettre les choses en perspective ?
On ne devrait jamais arrêter de s'instruire, mais les conditions sociales, économiques, familiales et professionnelles nous amènent très souvent à freiner, voire éteindre notre curiosité. Et même, pour aller plus loin, l'éducation que nous recevons souvent nous fait comprendre qu'il faut arrêter de penser, de réfléchir et d'être curieux.

• Comment se fait le choix des conférences, des sujets traités à l'UPIM?
Le thème de la présente année universitaire (octobre 2010 à juin 2011) est : « Laïcité ou multiculturalisme : quelle voie pour Maurice ? ». Les conférenciers doivent intervenir dans ce cadre. D'autres sujets sont proposés de manière autonome : sciences de l'environnement, les philosophes libertins, théorie de l'évolution, etc.

KNOWLEDGE FOR ALL

Joseph Cardella, founder of the UPIM, notes that the conferences attract people of all communities and social class in Mauritius. "It seems that intellectual curiosity knows no social, economic nor ethnic boundaries." At this free university, the audience and the spekers debate on different issues. "We encourage critical thinking and freedom of speech," reminds Joseph Cardella. "One should never stop to learn, but the social, economic, family and work often lead us to slow down or even turn off our curiosity. And even to go further, the education we receive often makes us understand that we must stop to think, reflect and be curious." The theme chosen for the Academic Year (October 2010-June 2011) is "Secularism and Multiculturalism: which way for Mauritius?" Other topics are offered independently: environmental science, philosophers, libertines, theory of evolution, etc. Catherine Boudet, Doctor in Political Science and speaker at UPIM states : "I am pleasantly surprised to see the enthusiasm of participants. In 2011, I would like to speak about the notion of diaspora and social hierarchies."

UNIVERSITÉ POPULAIRE DE L'ILE MAURICE LE SAVOIR POUR TOUS

Il existe plusieurs types d'Universités populaires (payantes, diplômantes, formatrices, etc.) dans de très nombreux pays d'Europe, d'Afrique et d'Amérique du Sud.
Leur objectif : démocratiser la culture en dispensant gratuitement un savoir au plus grand nombre. Leur méthode : proposer des interventions gratuites et ouvertes à tous, sans conditions d'âge ni de diplôme, faisant appel à des enseignants, universitaires ou «amoureux du savoir». En contrepartie, l'Université Populaire ne délivre ni diplôme ni certificat. L'UPIM se veut un lieu où le débat, l'échange, la réflexion et le sens critique sont au cœur de ses principes et son fonctionnement.
(Source : www.upim.info)

TEMOIGNAGE

Catherine Boudet, docteur en sciences politiques et intervenante à l'UPIM
« C'est la deuxième année que j'interviens à l'UPIM, avec des thèmes qui ont trait à la culture politique. Et chaque fois je suis agréablement surprise de voir l'enthousiasme des participants. Cela crée une très belle dynamique pendant les interventions. En 2011, j'aimerai intervenir autour de la notion de diaspora et les hiérarchies sociales. »

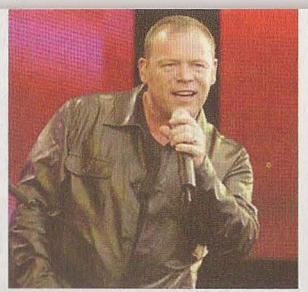
CALENDRIER 2011: LES CONFÉRENCES À VENIR

- Rada Tirvassen, professeur au MIE: La situation des langues à Maurice
- Corinne Forest, consultante à l'Aapravasi Ghaat : Patrimoine, une force motrice pour les nations ?
- Avinaash Munohur, étudiant en philosophie: Le créole, langue déterritorialisée
- Vijaya Teelock, professeur d'histoire à l'UoM
- Lindley Couronne, directeur d'Amnesty International section Maurice

D'autres thèmes scientifiques seront abordés par Anwar Janoo, paléontologue et Dhanjay Jhurry, professeur de chimie à l'UoM.

Contact :
Université Populaire de l'Île Maurice
Secrétaire : Annick au (+230) 701 3587
Horaires : Lundi au Vendredi de 9h à 17h et le Samedi de 8h30 à 11h
Email : upmaurice@gmail.com - www.upim.info

ALI CAMPBELL
LE REGGAE DANS LA VOIX



Organisation : GIAL Evenement International

Ali Campbell, chanteur du groupe UB40 de renommée mondiale, a vendu plus de 60 millions de disques dans le monde entier, fait des tournées à travers le monde, remporté quatre singles numéro 1 dans le monde entier et sorti 24 albums studio. Une génération entière a grandi en écoutant la chaude voix d'Ali sur des classiques comme « One in Ten », « Red Red Wine », « Don't Break My Heart » et « Can't Help Falling In Love ».
Aujourd'hui, il se produit en solo avec le DEP Band. « *Ma carrière solo va très bien ! J'adore être en tournée avec mon nouveau groupe, c'est le groupe de reggae le plus hot du circuit. Je travaille actuellement sur l'enregistrement de mon prochain album* ». Ali Campbell se dit ravi de venir à Maurice : « *C'est la première fois que je serai à l'île Maurice avec mon nouveau groupe. Je chanterai tous les grands classiques pour lesquels je suis connu. Je jouerai aussi quelques-unes des nouvelles chansons des albums solo* ».
Selon lui, le reggae continue d'évoluer et de grandir. Il y a de nouveaux artistes étonnants qui émergent. «*J'ai récemment enregistré en Jamaïque avec Sly & Robbie. J'ai pu découvrir les nouvelles tendances qui marchent là-bas. Alors, le reggae sera toujours vivant* ».

Date :dimanche 12 décembre / *Sunday 12th December* @ 18H00
Lieu / *Venue* : SVICC, Les Pailles
Durée / *Duration* : 2h00
Billets à partir de / *Tickets as from* : Rs 1 000

Vente exclusive/ *Exclusivity:* REZO otayo
Tel: 466 99 99

Vente en ligne / *buy online:* **www.otayo.com**

LES PETITS CHANTEURS DE ST MARC

Organisation : Sarl Gérard Sedru Music

La Maîtrise des Petits Chanteurs de Saint-Marc a été fondée en septembre 1986 par Nicolas Porte. Ce chœur est un ensemble mixte composé de 75 à 80 enfants âgés de 10 à 15 ans. Tous sont scolarisés au Collège Saint-Marc à Lyon.
Outre le succès et la notoriété rencontrés avec le film « Les Choristes », les Petits Chanteurs de Saint-Marc poursuivent leur ascension. Après avoir joué de nombreuses fois, l'opéra comique de Mozart « Bastien-Bastienne», (dont 12 représentations au Théâtre des Bouffes Parisiens - direction Jean-Claude Brialy), ils l'ont enregistré et en ont produit un DVD. Leur dernier CD « Nos Rêves » est déjà un véritable succès. Ils seront sur scène pour deux représentations pour le bonheur des Mauriciens et seront dirigés par Nicolas Porte.

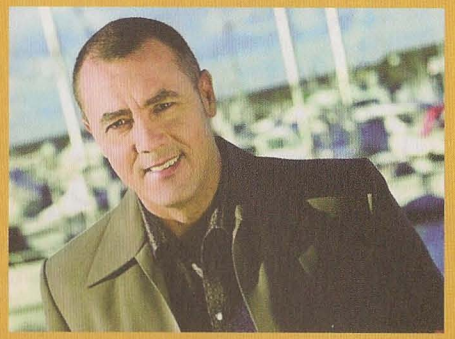
Date	Lieu	Heure	Tarifs	Enfants <12ans	Adhérent Otayo
vendredi 10 déc	Dodo Club, Curepipe	20h00	Première : Rs 450 Seconde : Rs 350	Rs 400 Rs 300	Rs 425 Rs 325
mardi 14 déc	Centre de Conférences, G.Baie	20h00	Première : Rs 450 Seconde : Rs 350	Rs 400 Rs 300	Rs 425 Rs 325

Informations :
Vente exclusive/ *Exclusivity:* REZO otayo
Tel: 466 99 99

Vente en ligne / *buy online:*
www.otayo.com

Easy Pack
Take it easy
CHANTECLER
Easy Pack
POULET PRÊT A CUIRE

DOMINIQUE BARRET : LE GOÛT DE LA MUSIQUE



Organisation: La Mahébourgeoise

Dominique Barret, le chanteur réunionnais, donne rendez-vous à ses fans mauriciens pour un dîner dansant. Le diner sera animé par deux invités surprises et suivi du concert de Dominique Barret qui reprendra ses tubes incontournables tels « Pou Ou Mamzel », «Mon cœur épris », et des extraits de son quatrième album « Mi aime encore » sorti en 2010, un album sur lequel il met le classique au service de la musique créole. La soirée se poursuivra avec une animation DJ jusqu'à 2 heures du matin.

A l'occasion de cette soirée, vous avez la possibilité de faire un geste pour les enfants qui sont dans le besoin en participant par des dons sous forme de cadeaux selon vos moyens, qui seront redistribués pour Noël au Foyer NAMASTÉ.

Une soirée à ne pas manquer !

Dates: samedi 18 décembre/ *Saturday* 18 December
Lieu / *Venue* : Domaine Sam, Moka
Heure / *Time* : 20h00

Tarifs :
Adulte: Rs 1 500
Enfants <12 ans : Rs 1 000

Vente exclusive/ *Exclusivity:*

REZO otayo

Tel: 466 99 99

Vente en ligne / *Buy online:*

www.otayo.com

Christmas Light Catchers
&
Special end of year gifts

engrave on glass

Special Discount Vouchers

until stock lasts !

The Mauritius Glass Gallery Ltd
Pont Fer Phoenix
Tel +230 696 3360 Fax +230 696 8116
mgg@intnet.mu
www.mauritiusglassgallery.mu

MGG

L'Ile Maurice en images

PAUL, VIRGINIE & BERNARDIN

Histoire d'un mythe

Cet ouvrage encyclopédique est une vaste rétrospective iconographique au cœur de la philosophie de Bernardin de Saint-Pierre et du roman *Paul et Virginie*, depuis sa création en 1788, jusqu'à nos jours :

Esquisse biographique - Récit d'un amour tragique - Un décor, des personnages - Variations autour d'un thème De l'art lyrique à la publicité - Au fil des éditions - La légende des tombeaux.

Un très bel ALBUM à offrir

192 pages couleurs

Maintenant disponible en librairie

Pour plus de renseignements contacter :

STREAK DESIGNS LTD
Labourdonnais - Mapou

streak@intnet.mu

Noël sous les Etoiles

Date : dimanche 19 décembre
Lieu : Collège St Mary's, Rose-Hill
Heure : 19H00
Tarifs : Adulte : Rs 100
Enfant : Rs 50

Organisateur : Gérard Sullivan

Rendez-vous pour l'édition 2010 de Noël sous les Etoiles

Cette année, les recettes du concert seront remises à l'Association pour la Protection des Emprunteurs Abusés (APEA) qui accompagne les victimes du surendettement afin de les aider à s'en sortir et à retrouver leur dignité dans un partenariat empreint de discrétion et de respect.

Parmi les artistes sur scène, Gina Jean Charles, Thierry Béchard, Jean Michel Ringadoo, Véronique Zuël-Bungaroo, Linzy Bacbotte, Eva Dalais ... et plusieurs chorales entre autres, la Chorale de Notre Dame de Lourdes.

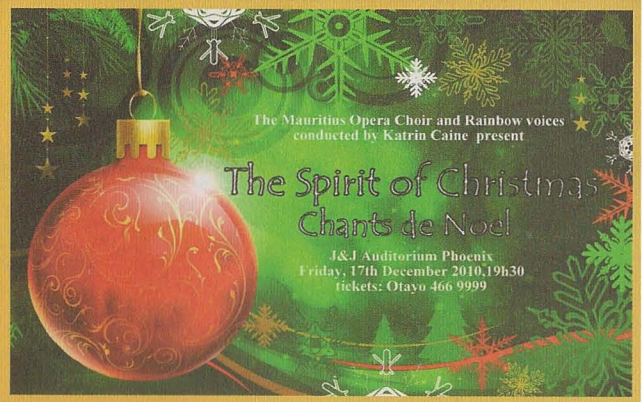
Un événement familial à ne pas manquer !

En Vente / *On Sale* Rezo Otayo Tel: 466 99 99

Rachna Rivaz
The Creation of Tradition
R-11, Columbia Court, Opp. SBI (Mau) St. Jean Road,
Quatre Bornes,Mauritius Tel: +230 465 8942 Mob :+230 766 5690
E-mail : samitgupta@yahoo.com Web : www.rachnarivaz.com
The House of Indian Traditional Wear

CHRISTMAS CAROLS
NOËL EN CHANSONS

Organisation : Fondation Spectacles et Culture


The Mauritius Opera Choir and Rainbow voices
conducted by Katrin Caine present
The Spirit of Christmas
Chants de Noel
J&J Auditorium Phoenix
Friday, 17th December 2010,19h30
tickets: Otayo 466 9999

Le Mauritius Opera Choir et les Rainbow voices, sous la direction de Katrin Caine, seront sur scène ensemble pour leur premier « Christmas Carols ».

Des chants de Noël classiques seront interprétés entre autres « Silent night », « Mein freudiges Herze » (J.S.Bach), « Leise rieselt der Schnee » (German carol),« Les anges dans nos campagnes » (French carol), « Joyful, Joyful we adore thee » (L.v.Beethoven), « Minuit Chretien ».

Le « Christmas Carols » est une pure tradition britannique et américaine datant du Moyen-Âge. Le nom est d'origine française, il vient du mot français « carole » qui était une ronde. La tradition anglo-saxonne a favorisé les rassemblements de petits choeurs sur la place publique qui chantent des cantiques et des chants de Noël pour le plus grand plaisir des passants. Plusieurs « Christmas Carols » américains, encore très populaires aujourd'hui, proviennent directement de la France et de l'Angleterre.

Les recettes seront reversées dans le fonds du Mauritius Opera Festival pour financer en partie la saison Opéra 2011.

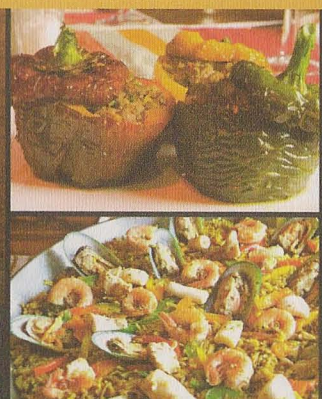
Date : vendredi 10 décembre/ Friday 10 December
Lieu / *Venue :* à être confirmé
Heure / *Time :* 19h30

Tarifs :
Adulte / *Adult :* Rs 300 – **Adhérent / *Otayo Members :*** Rs 250
Enfants <12 ans / *Kids <12 yrs :* Rs 100

Vente exclusive/ *Exclusivity:*
Rezo Otayo
Tel: 466 99 99

Vente en ligne :
www.otayo.com

La Casa Negra
Deliciosament Ustedes...
Restaurant • Bar • take Away
Salsa • Danses



Ouver
Déjeuner et
La Piste de d
est mise à
disposition
sauf en c
réservatio
resto
(+230) 265 54 26
(+230) 499 07 56
Coastal Road,
Trou Aux Biches
lacasanegra@m

CONCERTS, FESTIVALS, THÉÂTRE, SPECTACLES...

//	DATE	EVENEMENT	HRE	GENRE	LIEU	PRIX (Rs)	ORGANISATEUR	BILLETS
[DECEMBRE]	du 3 au 5	L'Incroyable spectacle	11H00 / 15H30 / 20H00	Spectacle de magie	Alliance Française, Bell-Village	Rs 700 / Rs 500 / Rs 250	Five Events	Rézo Otayo
	vendredi 10	Les Petits Chanteurs de St Marc	20H00	Chants de Noël	Dodo Club, Curepipe	Rs 450 / Rs 400/ Rs 350 / Rs 300	Sarl Gérard Sedru Music	Rézo Otayo
	samedi 11	DJ Remedy	22H00	Soirée DJ	Les Ruines du Palladium	Rs 600 / Rs 350	Blue Steel	-
	samedi 11	Big Bash Party with Dozy & Amor Vittone	20H00	Diner / Spectacle	Centre de Conférences, G-Baie	Rs 1000	BH Events	-
	samedi 11	Festival La Mizik 'Enn' dan Sapin	20H30	Natty Groove & Bwa Marron	Le Sapin, Camp Levieux	Rs 1000 / Rs 200	Le Sapin	-
	samedi 11	L'Incroyable spectacle	18H00 / 21H00	Spectacle de magie	Alliance Française, Bell-Village	Rs 700	Five Events	Rézo Otayo
	dimanche 12	L'Incroyable spectacle	11H00 / 15H30 / 20H00	Spectacle de magie	Alliance Française, Bell-Village	Rs 700 / Rs 500 / Rs 250	Five Events	Rézo Otayo
	dimanche 12	Ali Campbell	18H00	Concert Reggae	SVICC, Pailles	Rs 4000/ Rs 3 400 / Rs 2 800	Gial Events	Rézo Otayo
	mardi 14	Les Petits Chanteurs de St Marc	20H00	Chants de Noël	Centre de Conférences, G-Baie	Rs 450 / Rs 400/ Rs 350 / Rs 300	Sarl Gérard Sedru Music	Rézo Otayo
	mercred1 15	Piano et Chant avec K. Babajee et C, Villain	20H00	Musique baroque, Fauré et Chausson	Alliance Française, Bell-Village	Rs 375 / Rs 275 / Rs 100	Société Musicale de Maurice	Rézo Otayo
	vendredi 17	Christmas Carols	19H30	Chants de Noël	A confirmer	Rs 300 / Rs 250 / Rs 100	FSC	Rézo Otayo
	samedi 18	Festival La Mizik 'Enn' dan Sapin	20H30	Eric Triton & Richard Beaugendre	Le Sapin, Camp Levieux	Rs 1000 / Rs 200	Le Sapin	-
	samedi 18	Dîner Dansant avec Dominique Barret	20H00	Diner Dansant	Domaine Sam, Moka	Rs 1500 / Rs 1000	La Mahébourgeoise	Rézo Otayo
	dimanche 19	Noël sous les Etoiles	19H00	Chants de Noël	Collège St Marys, Rose-Hill	Rs 100 / Rs 50	Père Gérard Sullivan	Rézo Otayo
	vendredi 24	Dance Mauritius Dance	18H30	Spectacle de danses et chants	J & J Auditorium, Phoenix	Rs 1500 / Rs 1200 / Rs 850 / Rs 500	AKJ Events Management Ltd	Rézo Otayo
	dimanche 26	Dance Mauritius Dance	15H30	Spectacle de danses et chants	J & J Auditorium, Phoenix	Rs 1500 / Rs 1200 / Rs 850 / Rs 500	AKJ Events Management Ltd	Rézo Otayo
[JANVIER]	samedi 8	DJ Assad	22H00	Soirée DJ	lieu à confirmer	à confirmer	WSC Marketing	Rézo Otayo
	samedi 29	Fler Mazik	20H00	Concert lancement album	Auditorium Francis Thomé, CFM, Quatre-Bornes	Rs 400 en prévente	Showbiz Production	Rézo Otayo

* Les tarifs, lieux, dates et heures des manifestations sont susceptibles d'être modifiés par l'organisateur. Otayo ne pourra être tenu responsable d'un changement, d'une annulation ou d'une erreur.

Informations/Réservations:
Rezo otayo
Tel: 466 99 99 www.otayo.com

AUTRES EVENEMENTS

Expositions, Conférences, Livres, Concours... gratuits

Concert gratuit par le National Youth Orchestra of Scotland (NYOS)
Jeudi 2 décembre à 12h00 - La Place du Caudan, Le Caudan Waterfront, Port-Louis

Heat Fashion Tour
samedi 4 décembre à 19h00 – La Place du Caudan, Le Caudan Waterfront, Port-Louis

A Pleines Pages – Le Quai de Ouistreham de Florence Aubenas
Mardi 7 décembre - Institut Français de Maurice, Rose-Hill

Atelier de cinéma – La Lanterne Magique
Du 8 au 11 décembre - Institut Français de Maurice, Rose-Hill

Exposition « Mosaique 2 » par Said Hosseny et son groupe
Du 10 au 17 décembre – Alliance Française de Bell-Village

Exposition du National Art Gallery
Jusqu'au 11 décembre – Barkly Wharf, Le Caudan Waterfront, Port-Louis

National Christmas Song Competition
Samedi 11 décembre à 19h00 – Le Caudan Waterfront, Port-Louis

Exposition « Photos Jeunesse » par les enfants de l'école primaire de Bambous A, Eugnène Dethise du BEC, les jeunes de l'Association Safire de Bel Air et Caroline
Du 13 au 17 décembre – La Place du Caudan, Le Caudan Waterfront, Port-Louis

Marché aux Puces spécial Noël
Dimanche 12 décembre – Atelier du Savoir, Bel Ombre

Christmas Carols à La Place du Caudan, Le Caudan Waterfront, Port-Louis
Mercredi 22 et jeudi 23 décembre par la Chorale des Ados à 12h00
Jeudi 24 décembre par Mo'Zar Atelier de Musique à 12h00

Exposition « Mini-Maurice »
Du 26 au 31 décembre jusqu'à 21h00 et jusqu'au 4 février 2011 de 10h00 à 17h00 - Blue Penny Museum, Le Caudan Waterfront

Exposition, Vidéo Fresnoy - La Toile et l'Ecran
Jusqu'au 8 janvier 2011 - Institut Français de Maurice, Rose-Hill

NADIA LINDOR

SUR LA VAGUE INTERNATIONALE/*ON THE INTERNATIONAL WAVE*

Nadia Lindor, c'est la voix féminine que l'on entend sur So Far Away, un tube du Dj Assad. «*Eric Wong, un ami m'a fait savoir qu'Assad recherchait une voix féminine pour So Far Away et c'est comme cela que toute l'aventure a commencé*», explique la chanteuse. Un coup d'essai. Un coup de maître.

Cependant, Nadia Lindor n'en était pas à son premier coup de chant. Elle a débuté sa carrière professionnelle dans le circuit hôtelier en 1999. Elle a exercé le métier de chanteuse pendant six ans avant de rejoindre les Firehawks, groupe fondé par Pascal Cimiotti.

«*J'ai,depuis toute petite, aimé chanter. Très tôt, j'ai rejoint la chorale de l'église et je chantais aussi à l'école.*» Mais le travail à l'hôtel était très prenant et même si elle a beaucoup appris dans ce circuit, elle ne regrette pas de s'en être séparée. Au sein des Firehawks, «*les choses se déroulent nettement mieux.*»

La jeune artiste, coordinatrice de banquets à l'hôtel Labourdonnais, affectionne le style acid jazz et écoute du Incognito, par exemple. Mais elle se fait plaisir à chanter les chansons des années 80 sur scène. Pour l'heure, sa carrière internationale suit son cours. Elle a déjà enregistré une autre chanson avec Dj Assad qui sortira sur son prochain album et deux autres titres sont en préparation.

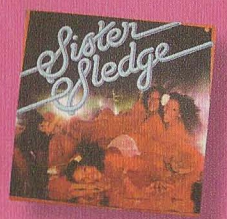
Nadia Lindor is the female voice on So Far Away, in duet with Dj Assad. She began her career singing in the hotel circuit in 1999, and worked for six years before joining Firehawks, a group founded by Pascal Cimiotti.

"I have always loved to sing. Early on, I joined the church choir and I also sang in school". The work at the hotel was very demanding. Within the Firehawks, "things are going much better."

The young artist, Banquet coordinator at the Labourdonnais hotel, particularly likes acid jazz and listening to Incognito. For now, her international career continues. Nadia Lindor has already recorded another song with Dj Assad, to be released on his upcoming album. Two other titles are in preparation.

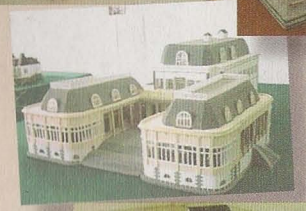
SA PLAYLIST ...

Votre chanson préférée?
So Far Away.
Votre chanson mauricienne préférée ?
La reprise de I Can See Clearly Now de Linzy Bacbotte sur l'album Suffren After Hours. Ou sinon, Zérénium d'Alain Ramanisum.
Un disque à offrir à un ami ?
Incognito
Un disque à offrir à un ennemi ?
Julio Iglesias.
Une chanson pour votre copain ?
I am so excited de Sister Sledge.
Un album à apporter en vacances ?
Incognito



L'ILE MAURICE EN MINIATURE /*SMALL SIZE MAURITIUS*

Emmanuel Richon présente la richesse du patrimoine architectural mauricien, fruit de diverses influences, à travers des maquettes à taille réduite.



Mini-Maurice nous propose d'en savoir plus sur ces monuments et bâtiments qui composent notre univers quotidien depuis de nombreuses années.

Date de construction, matériaux employés, les savoir-faire ou les métiers nécessités sont autant de détails et d'informations qui attendent le visiteur.

Ainsi, l'on apprend que ce sont des marchands musulmans, la plupart importateurs de grains, qui ont acheté en 1852, deux lots de terrain à la rue de la Reine, pour Rs 6800 afin de construire une plus grande mosquée. Saviez-vous par exemple que le collège Royal de Curepipe, construit d'après les plans de l'ingénieur mauricien, Paul Le Juge de Segrais, se voulait une copie du palais royal de Buckingham en Angleterre. Au-delà de la richesse architecturale, l'exposition permettra avant tout au visiteur de renouer avec l'Histoire de Maurice. L'exposition restera visible jusqu'au 1er février 2011.

Through miniature replicas of monument and buildings, Emmanuel Richon invites Mauritians to appreciate and learn about the diversity of the local architecture, born out of various influences. « Mini-Maurice » will tell you a lot about those buildings and monuments that make our day to day environment. For instance, did you know that the Royal College of Curepipe was built as a replica of the Buckingham Palace of London? This year, Emmanuel Richon offers a Christmas gift to visitors : all the miniatures will be lit from the 26th to 30th of December, in the museum which will be opened from 7 pm to 9.30 pm.

QUE LA LUMIÈRE SOIT !

Cette année, Emmanuel Richon invite les visiteurs à découvrir les miniatures de nuit avec des maquettes qui seront électrifiées. Cela donnera l'illusion que les bâtiments sont habités. Ainsi, du 26, au 30 décembre, le Blue Penny Museum sera ouvert de 19h00 à 21h30.

Albéa Traditions innove pour les Fêtes de fin d'anné

Invitez les vrais produits fermi à votre table.

Commandez dès à présent les fame
- Chapons de Noël labéllisés
- Les charcuteries festives
- Les magrets
- Les jambons de Noël

TEL : 292 32 02 E-MAIL : info@lamaisonducanard.com SITE WEB : www.lamaisonducanard.co

BRONZEZ SPORTIFS !!!

L'été arrive. Sortez parasols de plage, bikinis et lunettes de soleil et suivez le guide d'Ayo Culture pour profiter de la plage à fond. Jeux à deux ou en groupe, l'objectif est de s'amuser et de garder la forme pendant l'été.

BEACH SOCCER : WAKA WAKA

Pour maintenir la fièvre du Mondial 2010, le beach soccer continue de plaire aux grands et aux petits..

Comment jouer ?

Le beach soccer se joue à 2 équipes, avec 5 joueurs qui peuvent être remplacés à n'importe quel moment. Le match se déroule en trois tiers-temps de 12 mn.

BEACH VOLLEY : SIMPLE ET FUN

Cette discipline doit sa popularité à sa simplicité et son aspect spectaculaire. Le tout sur un air de vacances.

Comment jouer ?

Les équipes sont composées de 2 joueurs. Une balle touchée pendant un contre est comptée comme une touche. Pourtant, le joueur qui effectue le contre peut frapper la balle une seconde fois. Pas besoin d'être au service pour marquer : tous les points comptent.

BEACH RUGBY : TOUT EN DOUCEUR

Le Beach Rugby est un jeu venu des îles du Pacifique Sud. Sur la plage, ce sport perd son aspect violent et garde l'esprit convivial.

Comment jouer ?

Trois attaquants doivent passer à travers la défense adverse. Ici, pas question de corps à corps violent. Pour stopper la progression du ballon, il suffit de toucher le joueur porteur avec les deux mains et crier « touch ».

FRESCOBOL : POUR CORSER LE JEU

Si vous aimez vous jeter sur le sable et muscler vos mollets, ce jeu de raquettes est fait pour vous.

Comment jouer ?

Le but est de faire le plus d'échanges possibles avec son partenaire, en essayant de frapper la balle de plus en plus fort. Plus vous augmentez la distance entre vous et plus le jeu devient difficile.

BEACH ULTIMATE : UN FRISBEE DANS L'AIR

Coordination et endurance sont les maître-mots de ce sport, qui fera travailler vos jambes à plein régime.

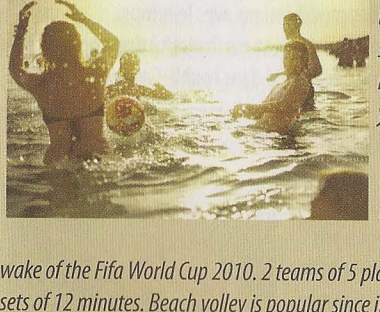
Comment jouer ?

Il faut 2 équipes de 5 joueurs. Chacune tente de réceptionner le disque dans la zone adverse. Pour cela, il faut faire rapidement un maximum de passes. Les joueurs ne peuvent garder le frisbee que 10 secondes dans la main. Pour s'emparer du disque, il faut l'intercepter en vol ou le faire tomber.

SPECIAL JUNIOR : LE JEU DU BALLON STOP

Tracez un grand cercle sur le sable. Un cercle de 3 mètre de diamètre est suffisant pour une dizaine d'enfants. La taille du cercle dépend du nombre de participants, plus les joueurs sont nombreux, plus le cercle doit être grand. Le groupe désigne un premier lanceur, c'est lui qui doit lancer le ballon pour la première fois en désignant un joueur. Le lanceur se place au centre du cercle. Tous les autres joueurs se répartissent autour du cercle un pied à l'intérieur. Le lanceur lance le ballon en l'air en criant le nom d'un des joueurs. Tous les joueurs y compris le lanceur, se sauvent le plus rapidement possible. Le joueur dont le nom a été crié doit rattraper le ballon et crie stop dès qu'il l'a attrapé, tous les joueurs doivent alors s'immobiliser où qu'ils se trouvent. Le joueur lanceur doit tenter de toucher l'un des autres joueurs avec le ballon. Le joueur touché prendra la place du lanceur. Pour éviter d'être touché, les joueurs peuvent bouger mais sans décoller leurs pieds du sol, sous peine de prendre la place du lanceur. Si le lanceur ne parvient pas à toucher une personne il doit relancer le ballon en l'air, tenter de le rattraper et de toucher un autre joueur.

SEA, SUN AND SPORTS



Summer is here. Bring out swimsuits, sunglasses and beach umbrellas. Here are some suggestions to make the most of the beach. Whether you are with your partner, friends or family, there is a beach sport for you. Beach soccer will be the obvious choice, particularly in the wake of the Fifa World Cup 2010. 2 teams of 5 players had to score during three sets of 12 minutes. Beach volley is popular since its rules are simple : you need to ground the ball in the opponents' court. It can be very spectacular. Women and kids will love beach rugby. On the beach, rugby loses its violence and focuses on the progression of the ball between players. To stop an opponent, one has to touch him or her with both hands and shout "Touch". Frescobol is played with two racquets. The key, just like other racquet sports is to concentrate on the ball watching it all the way until it meets your racquet. Soon you will have fast pace rallies of 20 or more strokes! Beach ultimate is played with a frisbee between two teams of 5 players. A goal is scored when a player throws the disc to a teammate and it is successfully caught in the endzone of the other team.

Adoptez* un arbr
endémique de

LA VALLEE DE FERNE

www.valleedeferney.co

pour quelqu'un que vous aim
ou pour votre propre plaisir,
et contribuez à préserver
la biodiversité de L'Ile Mauric

Adopt a Tree
www.valleedeferney.com

Visitez la Vallée de Fern
et déjeunez sur place
pour encourager
nos travaux de conservatio

Appelez sur le
729 1080 | 729 109

La Vallée de Ferney Conservation Trust F
Organisation à but non lucratif
Accréditation CSR No N/1214

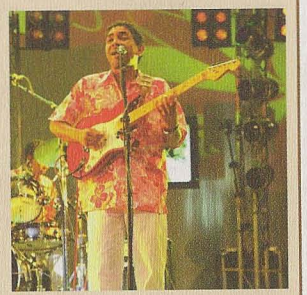
*Adoption symbolique dans le cadre d'une l
de fonds et ne donnant aucun droit de propri

MUSIQUE
SÉGA EN (R)ÉVOLUTION

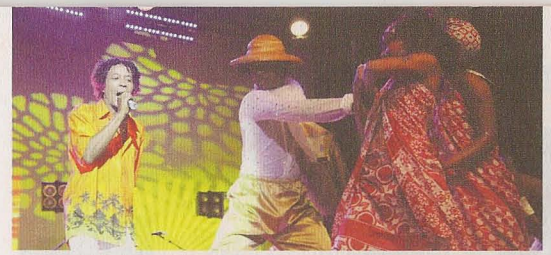
Nos fêtes de fin d'année sont célébrées au rythme du séga. Aujourd'hui, les tambours, ravannes et triangles ont été rejoints, sur la partition, par les claviers, batteries et autres guitares électriques. Une évolution en musique.

Le séga de notre île a connu au fil des années une évolution certaine. La vibration ancestrale avec la ravanne dans un ensemble typique a fait sa route dans un tourbillon rythmé. Dans une composition acoustique à sa naissance, pour passer par la suite dans une orchestration moderne avec Serge Lebrasse, le séga a pris le chemin de l'évolution pour ne pas s'enliser dans le sable. Brassant au passage d'autres influences, apportant à cette sonorité locale un peu de fraîcheur pour se dévoiler sous une autre saveur. Le séga de Guy Roméo, Serge Lebrasse, Jean-Claude Gaspard, Claudio Veerragoo a connu des modifications avec le temps.
Mais elle peine à s'exporter sur le marché de la musique mondiale, malgré sa particularité de rythme ternaire. Il y a eu des exceptions, notamment Denis Azor, mais qui est ensuite tombé dans l'oubli. Cassiya a donné ses lettres de noblesse à cette musique avec sa touche jazzy. Le séga prend une envolée belle avec Denis Azor avec *Alalila*, enregistré en Italie. « *On fut étonné en écoutant cette chanson, on se demandait où sortait cette chanson, ce nouveau son. Car ce fut la première fois où le séga fut entièrement enregistré sur ordinateur. Et cela a bien marché en Europe* », raconte Marclaine Antoine.
Après la vague du séga moderne (comprenez avec orchestration électrique), le séga s'est frotté à diverses influences, il y a eu le bluesy/jazz avec le style, dit Cassiya, le « gro séga » signé Zotsa. « *Le gro séga, c'est ce séga roots, de la rue, qui vous fait vibrer* », explique Mario Justin, leader du groupe Zotsa et arrangeur musical de Nancy Dérougère. Cette dernière sur ses opus, a aussi proposé ce mélange de « tipik » et de moderne avec en fil conducteur ce « gro séga » chargé d'ambiance, d'énergie de fougue et de vitalité.
Le seggae peut aussi être considéré comme une autre branche de l'arbre du séga. Kaya le revendique et l'affirme dans sa musique. Le séga est la base du seggae, la rencontre avec le seggae a apporté cette couleur plus *roots and tuffs* à la musique quadricolore. L'évolution du séga est passée par une nouvelle étape avec quelques doses de ragga, comme le fait Mighty Jah, Nas T Black, Ziaka Zom… Le rythme ternaire trouve aussi sa place dans le segazz de Thomas Brothers.
« *Tout n'est pas éternel, tout change, la relève va devoir trouver une autre couleur musicale. Comme beaucoup l'on fait, la nouvelle génération devra trouver un nouveau souffle pour le séga. Le séga stagne terriblement, il est l'heure qu'il prenne une autre tournure*».
Depuis cinq ans, note Marclaine Antoine, ce constat a été fait et beaucoup de musiciens le concèdent.« *Je compose déjà pour essayer de trouver un autre style de séga qui pourra venir combler ce vide d'innovation* », ajoute-t-il.
Dans ce cheminement sonore, le séga, malgré les bourrasques, a su résister à d'autres tendances d'ailleurs pour s'imposer dans le giron. « *Le séga demeure notre patrimoine musical et pour ne pas mourir il est obligé de suivre l'évolution musicale, d'être en accord avec le développement du temps afin de ne pas être dépassé voir désuet* », constate Marclaine Antoine. Dans la marmite culturelle, les saveurs ne manquent pas pour épicer le séga et tous les ingrédients sont présents pour rendre ce mets encore plus goûteux, savoureux et surprenant.

GÉRARD LOUIS : VALORISER LA CULTURE DU SÉGA



Au travers de ces concerts Nostalgie, les légendes du séga, Gérard Louis (Geda Music Ltd) fait revivre les vétérans du séga pour un voyage dans le temps. Avec des grands noms d'hier, notamment Georgie Joe, Michel Legris, Marie-Josée et Roger Clency, Jean-Claude Gaspard, Claudio Veeraragoo, Serge Lebrasse, Micheline Virahsawmy et Marclaine Antoine, Denis Azor, Babale, Ino Nakeed, Balik Taroo, Dario Malcolm, Sylvio Louise, Marcelino Chaton et Carino… pour ne citer qu'eux, la flamme du séga d'antan brûle ardemment sur les planches des scènes de Nostalgie.
Pour Gérard Louis, réunir ces artistes c'est une façon de valoriser la culture du séga et de faire redécouvrir cette tradition qui a connu des évolutions au fil du temps. « *J'ai eu l'occasion de travailler avec chacun respectivement, autrefois. Je les accompagnais quand ils se produisaient à l'hôtel. Ce sont donc des artistes que je connais bien et je voulais les voir tous sur une même scène* », dit le guitariste/ chanteur.



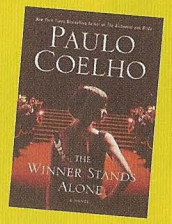
MUSIC
SEGA (R)EVOLUTION

Sega is the music on which we shall all celebrate during the festive season. Today, triangles and ravannes play on the same music sheet as keyboards, drums and other electric guitars. An evolution in music.

Over the year, our sega has experienced some evolution. The vibration with the ancestral ravanne in a typical ensemble has made its way into a rhythmic swirl. From an acoustic composition at birth, rising thereafter in a modern orchestration with Serge Lebrasse, sega music has taken the path of evolution to avoid the status quo.
Still, it is hardly exported on the global music market, despite the peculiarity of its ternary rhythm. There were exceptions, notably Denis Azor, but then sega fell into oblivion. Cassiya gave acclaim to this music with its jazzy touch. "People were amazed while listening to this song, we wondered where that song came out, this new sound. Because it was the first time the Sega was entirely recorded on computer, and it worked in Europe," says Marclaine Antoine, about Alalila.
After the wave of modern Sega, the sega fed itself on various influences, like blues and jazz. Seggae may also be considered as an offspring of sega, claimed legendary Kaya. More doses of reggae were injected by Mighty Jah, Nas T Black Ziaka Zom ... The triple rhythm is also a place in the segazz of Thomas Brothers.

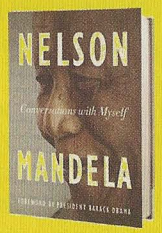
DES CADEAUX POUR JOINDRE L'UTILE À L'AGRÉABLE

LIVRES



The Winner Stands Alone de Paulo Coelho
24 heures dans l'existence d'Igor Malev, un homme tourmenté et torturé. Il s'engage dans une voie sans issue pour prouver à Ewa que son amour pour elle, est pur.
En vente dans les librairies à Rs 320.

Nelson Mandela – Conversation with myself
Le prisonnier au matricule 466/64 a toujours cru qu'il réside quelque chose de bon en chaque être humain. Mandela, l'homme qui a tant sacrifié pour changer la face du monde.

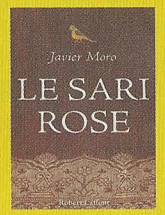


En vente dans les librairies à Rs 985.

Pliages de serviettes – 50 modèles incontournables

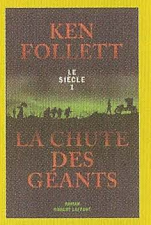
L'heure de la fête va bientôt sonner. Et quoi de mieux pour épater vos convives que d'apprendre l'art du pliage des serviettes. La serviette se fait aujourd'hui déco. Un guide illustré, simple et accessible.
En vente dans les librairies à Rs 660.

Le sari rose de Javier Moro
Une émouvante biographie de Sonia Gandhi.



Par amour, elle l'aurait suivi jusqu'au bout du monde, par fidélité, elle a conquis les sommets du pouvoir...
En vente à la Librairie Papyrus, Grand-Baie.

Le siècle T1: La chute des géants de Ken Follet



Ken Follet nous plonge dans l'une des périodes les plus captivantes et les plus violentes de l'Histoire : la Premiere Guerre Mondiale vue a travers cinq familles - américaine, russe, allemande, anglaise et galloise.
En vente à la Librairie Papyrus, Grand-Baie

Girls' Book Junior

Tout ce qu'elles adorent de 6 à 9 ans! Ce recueil fourmille d'idées géniales pour s'occuper, alliant documentaires et activités manuelles : confectionner une commode à secret, préparer une soirée pyjama, ou rêver à être une princesse...
En vente à la Librairie Papyrus, Grand-Baie

JEU

Coffret Brin de jasette famille

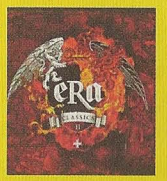
Le jeu qui fait parler toute la famille de façon surprenante et surtout innovante! Ils partagent rêves, pensées, désirs et peurs à travers plus de 250 questions.
En vente à la Librairie Papyrus, Grand-Baie

Coffret Collector Tintin grand voyageur de GEO

De la Chine aux sommets des Andes, en passant par la Lune, Tintin aura été le plus grand voyageur du XXe siècle. Les journalistes de GEO sont repartis sur ses traces, avec l'envie de vivre vraiment ce qu'Hergé avait dessiné pour nous faire rêver.
En vente à la Librairie Papyrus, Grand-Baie

CD

Era Classics II



Vous écouterez entre autres le Prélude d'Eric Lévi, La journée de Haendel Lascia Ch'io Pianga, Madeus du Requiem de Mozart ou encore Thunder Flash de Tchaikovski, concerto pour piano. De célèbres compositions célèbres.
En vente chez Power Music Shop au Caudan Waterfront. Tél. 211 9143.

Abaim – Enn Nwel Larkansyel

Le Grup Abaim réinvente les chansons de Noël, pour une célébration plus authentique, dans la langue maternelle des Mauriciens. Ainsi, Jingle Bells devient ainsi Alime teyn. La pochette, en origami, vous surprendra.
En vente à Rs 250 chez les disquaires.

FORMATIONS À OFFRIR

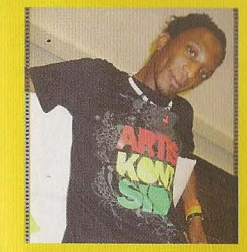
EN MUSIQUE AU CONSERVATOIRE

Cela fait déjà 20 ans que le Conservatoire François Mitterrand poursuit sa double mission: former des musiciens et promouvoir la musique. Les musiciens en herbe peuvent choisir le violon, la guitare, la clarinette, le piano, la flûte à bec/ traversière... La durée des cours varie de 3 à 5 ans. Le jardin musical est ouvert aux enfants de 6 à 7 ans. Les cours au Conservatoire sont gratuits avec des frais d'inscription de Rs 725 à Rs 1 250. Les cours ont lieu en semaine de 15h à 19h, ainsi que le samedi de 8h30 à 13h00. Les formulaires de demande d'admission sont disponibles au Conservatoire dès le 1er mai de chaque année. Les inscriptions ont lieu en août et les cours débutent en septembre.
Conservatoire F. Mitterrand
Avenue Murphy, Quatre-Bornes
Tél : 4273012 / 424 10 12
Email : conservatoire@intnet.mu

AU THÉÂTRE CE SOIR !

L'Ecole de la Comédie Mauricienne a été fondée et est dirigée par Raj Gokhool depuis mai 2000. Cette école est spécialisée dans la formation d'enfants et d'adultes au métier d'acteur, à l'expression scénique et corporelle. Elle propose aussi des cours de théâtre pour différents publics. Les enfants sont sur scène tous les samedis matin a 9h00 pour Rs 300/mois. Les adolescents entrent en jeu, les samedi a partir de 14h00 également pour Rs 300/mois. Raj Gokhool a aussi pensé aux adultes et les invite à s'inscrire pour les cours du mardi soir à partir de 18 heures, pour Rs 500 par mois.
Ecole de la Comédie Mauricienne, Avenue Draper, Belle Rose / Email : lacomediemauricienne@hotmail.com /Tel : 252-2442 / 7261142

SLAM : DES JEUX DE MOTS



Situé entre la joute oratoire, la poésie et le one man show, le slam est un type d'expression dans laquelle quiconque veut déclamer occupe la scène. On retrouve le slam soit sous forme de scène libre, appelé aussi micro ouvert, soit sous forme de tournoi, sur base de cinq jurés choisis dans le public. Il se définit surtout par des règles de temps, d'absence d'accessoires et de musiques, et de relation public/slameur. Jamel Colin est un des nouveaux talents de la scène libre et du slam mauriciens. Il anime des ateliers d'initiation au slam sur demande.
Jamel Colin, Tel : 7189640. Email : colin.jamel@gmail.com

HOLLYWOOD

HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1

Film fantastique américain réalisé par David Yates
Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson et Rupert Grint

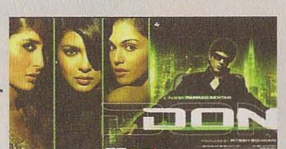
Le pouvoir de Voldemort s'étend. Celui-ci contrôle maintenant le Ministère de la Magie et Poudlard. Harry, Ron et Hermione décident de terminer le travail commencé par Dumbledore, et de retrouver les derniers Horcruxes pour vaincre le Seigneur des Ténèbres. Mais il reste bien peu d'espoir aux trois sorciers, qui doivent réussir à tout prix.

BOLLYWOOD

NO PROBLEM

Comédie réalisée par Anees Bazme
Avec Anil Kapoor, Sanjay Dutt et Akshaye Khanna

A Durban, Yash et Raj, deux bons amis, vivent de menus larcins. Yash veut tout arrêter tandis que Raj souhaite mener cette vie de voleur. Un de leurs braquages de banque tourne mal. L'inspecteur Arjun Singh, peu doué, se retrouve dans la ligne de mire de Kajal, sa femme, qui souffre de troubles de la personnalité. Elle est tour à tour une épouse aimante et une dangereuse criminelle.



DON 2

Film d'action realise par Farhan Akhtar
Avec Shah Rukh Khan, Priyanka Chopra, Arjun Rampal

Il s'agit de la suite de Don – The Chase, Une partie du tournage se fait à Berlin en Allemagne. Après s'être échappé en prétendant être Vijay, son sosie , Don accompagné d'Anita, sa petite amie découvre que Vardhaan s'est échappé de prison. Pendant ce temps, Roma veut se venger de Don. Depuis tout le monde recherche Don pour une cause : la vengeance. Un long combat va commencer. En 2006, le premier volet de Don a reçu un formidable accueil, rapportant plus de Rs 30 millions durant la première semaine d'exploitation en salles.

SCORE jumbo
je t'aime trop !
SPAR
Choix - Qualité - Fraîcheur

FLASH-BACK

DJ ASSAD ROCKS !!!

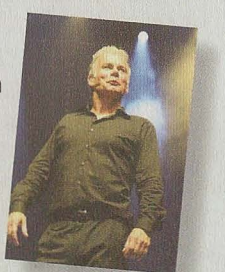
Il aura tenu sa promesse : celle de mettre le feu au dancefloor !!!. La tournée de DJ Assad, dans le cadre du lancement de son album Playground, a connu un énorme succès. Mix en live depuis le lac du Domaine Anna, le DJ a réinventé la fête.

NOSTALGIE 80-90 : UNE FORMULE GAGNANTE

Gérard Louis a su remettre à l'honneur, ceux qui ont fait les beaux jours du séga. Denis Azor, Marie-Josée Clency, Ino Nakeed, Dario Malcom ou encore Clarel Betsy ont prouvé qu'ils pouvaient encore faire danser les Mauriciens. Alalila, alalila ...

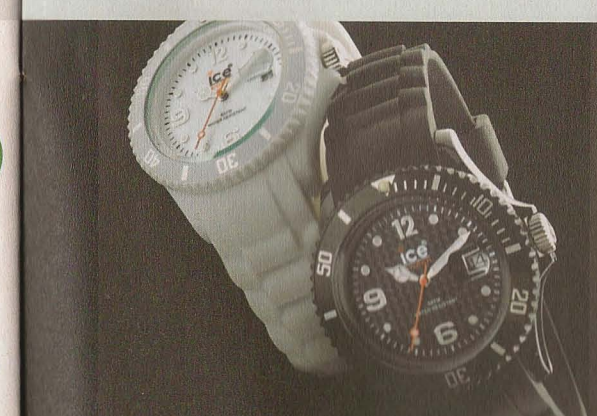
FRANCK DUBOSC : « MO KONTAN MAURICE »

C'est avec quelques mots de créole que l'humoriste français a pris d'assaut la scène du SVICC. Avec humilité et sincérité, Franck Dubosc s'est raconté : ses débuts, ses peines et surtout ses joies. Celles de la scène et de la paternité.



DIAM'S

Incroyable ! Génial ! Exceptionnel ! Les superlatifs sont de rigueur pour le concert de Diam's. La rappeuse n'a pas fait dans la demi-mesure. Ses fans ont pu communier avec elle pendant deux heures. Ils en redemandent. Diam's a brillé.


ice®
watch
Distrubuteur:
MIKADO
MONTRES & BIJOUX
Présent dans tous les centres commerciaux

FRIENDS
LA CONVIVIALITÉ AU MENU
HAPPY HOURS ALWAYS

C'est le restaurant qui vous donnera le sourire, lorsque vous lirez le menu proposé et les prix pratiqués. Cela fait deux mois que le restaurant Friends a ouvert ses portes au Port-Louis Waterfront. L'accueil y est chaleureux et le décor original. Et le restaurant s'est déjà fait beaucoup d'amis. Probablement grâce à une politique de prix extrêmement abordables, une carte très variée et un service convivial.

« *Les gens ne veulent pas croire qu'une pizza chez nous ne coûte que Rs 60!* » explique d'un air amusé, Jérémie Rousseau, le directeur. BBQ Hawaiian Chicken, Veggie Lovers ou Regina, la pizza est délicieuse et surprenante par son goût d'authenticité. « *En effet, notre carte a été mise en place par un chef italien. Ainsi, notre panini est fait avec du pain de mie, comme cela se fait en Italie,* » explique le directeur.

Friends privilégie une carte avec des plats populaires auprès des familles, des jeunes et des employés de la capitale. Panini, sandwich, baguette, salade ou pâtes calmeront aisément votre faim pour Rs 60. « *Nous voulons que ce soit léger et servi rapidement. Nous voulons aussi inviter les Mauriciens à découvrir le restaurant en famille.*»

Friends, de par sa conception, offre différentes ambiances. L'on peut s'isoler en amoureux sur la terrasse pour partager une pizza et admirer la vue sur la rade de Port-Louis. Ou s'amuser en famille dans la pièce principale tout en appréciant le concert diffusé sur écran géant. Ou s'installer confortablement dans le lounge coloré avec les amis.

Pour la période de décembre, Friends prépare ses cadeaux. « *Il y aura de l'animation. Les enfants se verront offrir des glaces, du popcorn et de la barbe à papa. Nous allons introduire des smoothies et d'autres milkshakes pour apaiser les soifs. Il y aura aussi un service de take-away,* » annonce J. Rousseau.

Son souhait de fin d'année: « *Que les lecteurs d'Ayo'Culture viennent voir le beau sapin de Noël qu'est le restaurant Friends* ».

This new restaurant will bring a smile on your face when you take a look at the menu suggestions and the price list. It has been two months since Friends opened at the Port-Louis Waterfront. It is a cosy restaurant with a warm atmosphere. Friends has already got lots of . . . friends. Thanks to a surprising affordable price range, a rich menu and friendly service. "People can't believe that a pizza is sold at Rs 60 only," states the director, Jérémie Rousseau, with a smile. BBQ Hawaiian Chicken, Veggie Lovers or Regina, the pizza is delicious and will surprise you with its authentic touch. "Our menu has been prepared by an Italian chef".

Friends offers a menu with dishes are popular amongst the youngsters, families and professionals working in Port-Louis. Paninis, sandwichs, "baguettes" will lessen your hunger for Rs 60 only. There can be many ambiances at Friends. Lovers can hide on the terrace to share a pizza. Families will have fun in the main room while friends can hang out in the colourful lounge.

In December, Friends is getting its gifts ready : "There will be live entertainment. Kids will have ice-cream and popcorn for free. We are introducing smoothies and milkshakes as well as a take-away service," announces J. Rousseau.

His end of year wish : "That readers of Ayo'Culture come and see this huge Christmas tree called Friends."

Friends
1er étage, Port-Louis Waterfront
Tél : 2133200
Email : saveurslocales@intnet.mu

R1 radio ONE
La radio des événements

NORD 101.7 CENTRE 100.8 SUD 102.4 FM

Ayo'Culture

LE MAGAZINE CULTUREL DE L'ILE MAURICE
THE CULTURAL MAGAZINE OF MAURITIUS

GRATUIT/FREE

n°13
DECEMBRE 10- JANVIER 11
ISSN: 1694-0717

Patrimoine

Séga en (r)évolution

EVENEMENT
Dance Mauritius Dance
sur les pas de Bollywood

CONCERTS
Ali Campbell, la voix de UB40
Dominique Barret,
le goût de la musique

NOEL 2010
Notre sélection de cadeaux
Les Petits Chanteurs de St Marc
Xmas Carols
Noël sous les étoiles

PLEIN AIR
Bronzez sportif !